



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Room 100,
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6
Bid Fax: (204) 983-0338

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal To: Public Works and Government
Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada - Western
Region
Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6

Title - Sujet Water and Soil Testing	
Solicitation No. - N° de l'invitation W4M00-17C742/A	Date 2017-06-21
Client Reference No. - N° de référence du client W4M00-17C742	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$WPG-119-10253	
File No. - N° de dossier WPG-7-40011 (119)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-08-01	Time Zone Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Zdan, Tyler	Buyer Id - Id de l'acheteur wpg119
Telephone No. - N° de téléphone (204) 509-5743 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See Herein	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE OF CONTENTS

PART 1 - GENERAL INFORMATION	2
1.1 SECURITY REQUIREMENTS	2
1.2 STATEMENT OF WORK	2
1.3 DEBRIEFINGS	2
1.4 TRADE AGREEMENTS	2
PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS	2
2.1 STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS	2
2.2 SUBMISSION OF BIDS	3
2.3 FORMER PUBLIC SERVANT	3
2.4 ENQUIRIES - BID SOLICITATION	4
2.5 APPLICABLE LAWS	4
PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS	5
3.1 BID PREPARATION INSTRUCTIONS	5
PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION	6
4.1 EVALUATION PROCEDURES	6
4.2 BASIS OF SELECTION	6
PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION	6
5.1 CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID	7
5.2 CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION	7
PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES	7
6.1 SECURITY REQUIREMENTS	7
6.2 STATEMENT OF WORK	8
6.3 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS	8
6.4 TERM OF CONTRACT	8
6.5 AUTHORITIES	9
6.6 PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS	10
6.7 PAYMENT	10
6.8 INVOICING INSTRUCTIONS	10
6.9 CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION	11
6.10 APPLICABLE LAWS	11
6.11 PRIORITY OF DOCUMENTS	11
6.12 SACC MANUAL CLAUSES	11
ANNEX A	12
STATEMENT OF WORK	12
ANNEX B	16
BASIS OF PAYMENT	16
ANNEX C	23
SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST	23
ANNEX D	27

ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS 27

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1.1 Security Requirements

1. Before award of a contract, the following conditions must be met:
 - (a) the Bidder must hold a valid organization security clearance as indicated in Part 6 - Resulting Contract Clauses;
 - (b) the Bidder's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work sites must meet the security requirements as indicated in Part 6 - Resulting Contract Clauses;
 - (c) the Bidder must provide the name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites;
2. Bidders are reminded to obtain the required security clearance promptly. Any delay in the award of a contract to allow the successful Bidder to obtain the required clearance will be at the entire discretion of the Contracting Authority.
3. For additional information on security requirements, Bidders should refer to the Industrial Security Program (ISP) of Public Works and Government Services Canada (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-eng.html>) website.

1.2 Statement of Work

The Contractor must perform the Work in accordance with the Statement of Work at Annex A.

1.3 Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

1.4 Trade Agreements

The requirement is subject to the provisions of the North American Free Trade Agreement (NAFTA), and the Agreement on Internal Trade (AIT).

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.
The 2003 (2017-04-27) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

2.2 Submission of Bids

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

2.3 Former Public Servant

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPSs, bidders must provide the information required below before contract award. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of bids is completed, Canada will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with Canada's request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the bid non-responsive.

Definitions

For the purposes of this clause, "former public servant" is any former member of a department as defined in the *Financial Administration Act*, R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- (a) an individual;
- (b) an individual who has incorporated;
- (c) a partnership made of former public servants; or
- (d) a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner

"pension" means a pension or annual allowance paid under the *Public Service Superannuation Act* (PSSA), R.S., 1985, c. P-36, and any increases paid pursuant to the *Supplementary Retirement Benefits Act*, R.S., 1985, c. S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the *Canadian Forces Superannuation Act*, R.S., 1985, c. C-17, the *Defence Services Pension Continuation Act*, 1970, c. D-3, the *Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act*, 1970, c. R-10, and the *Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act*, R.S., 1985, c. R-11, the *Members of Parliament Retiring Allowances Act*, R.S. 1985, c. M-5, and that portion of pension payable to the *Canada Pension Plan Act*, R.S., 1985, c. C-8.

Former Public Servant in Receipt of a Pension

As per the above definitions, is the Bidder a FPS in receipt of a pension? **Yes () No ()**

If so, the Bidder must provide the following information, for all FPSs in receipt of a pension, as applicable:

- (a) name of former public servant;
- (b) date of termination of employment or retirement from the Public Service.

By providing this information, Bidders agree that the successful Bidder's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with Contracting Policy Notice: 2012-2 and the Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts.

Work Force Adjustment Directive

Is the Bidder a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the Work Force Adjustment Directive? **Yes () No ()**

If so, the Bidder must provide the following information:

- (a) name of former public servant;
- (b) conditions of the lump sum payment incentive;
- (c) date of termination of employment;
- (d) amount of lump sum payment;
- (e) rate of pay on which lump sum payment is based;
- (f) period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks;
- (g) number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force adjustment program.

For all contracts awarded during the lump sum payment period, the total amount of fees that may be paid to a FPS who received a lump sum payment is \$5,000, including Applicable Taxes.

2.4 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than ten (10) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

2.5 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Manitoba.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

3.1 Bid Preparation Instructions

Canada requests that Bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid (1 hard copy)

Section II: Financial Bid (1 hard copy)

Section III: Certifications (1 hard copy)

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that Bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process [Policy on Green Procurement](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, Bidders should:

1. use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
2. use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

Section I: Technical Bid

In their technical bid, Bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work.

Section II: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment. The total amount of Applicable Taxes must be shown separately.

3.1.1 Electronic Payment of Invoices – Bid

If you are willing to accept payment of invoices by Electronic Payment Instruments, complete Annex D: Electronic Payment Instruments, to identify which ones are accepted.

If Annex D: Electronic Payment Instruments is not completed, it will be considered as if Electronic Payment Instruments are not being accepted for payment of invoices.

Acceptance of Electronic Payment Instruments will not be considered as an evaluation criterion.

3.1.2 Exchange Rate Fluctuation

C3011T (2013-11-06), Exchange Rate Fluctuation

Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications and additional information required under Part 5.

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

4.1 Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

4.1.1 Technical Evaluation

4.1.1.1 Mandatory Technical Criteria

Bidder must be able to perform the full scope of the work described in Annex A, Statement of Work and meet the minimum mandatory performance specifications detailed therein.

4.1.2 Financial Evaluation

SACC Manual Clause A0220T (2014-06-26), Evaluation of Price - Bid

4.2 Basis of Selection

4.2.1 Basis of Selection - Mandatory Technical Criteria

A bid must comply with the requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract.

PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

5.1 Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

In accordance with the *Ineligibility and Suspension Policy* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide with its bid the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

5.2.1 Integrity Provisions – Required Documentation

In accordance with the *Ineligibility and Suspension Policy* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide the required documentation, **as applicable**, to be given further consideration in the procurement process.

5.2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the *Employment and Social Development Canada (ESDC) - Labour's website* (http://www.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human_rights/employment_equity/federal_contractor_program.page?&_ga=1.229006812.1158694905.1413548969).

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of contract award.

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

6.1 Security Requirements

6.1.1 The following security requirements (SRCL and related clauses provided by ISP) apply and form part of the Contract.

1. The Contractor/Offeror must, at all times during the performance of the Contract/Standing Offer, hold a valid Designated Organization Screening (DOS), issued by the Canadian Industrial Security Directorate (CISD), Public Works and Government Services Canada (PWGSC).
2. The Contractor/Offeror personnel requiring access to sensitive work site(s) must **each hold a valid reliability status**, granted or approved by CISD/PWGSC.
3. Subcontracts which contain security requirements are not to be awarded without the prior written permission of CISD/PWGSC.
4. The Contractor/Offeror must comply with the provisions of the:
 - (a) Security Requirements Check List and security guide (if applicable), attached at Annex C;
 - (b) Industrial Security Manual (Latest Edition).

6.2 Statement of Work

The Contractor must perform the Work in accordance with the Statement of Work at Annex A.

6.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

6.3.1 General Conditions

2010C (2016-04-04), General Conditions - Services (Medium Complexity) apply to and form part of the Contract.

6.4 Term of Contract

6.4.1 Period of the Contract

The period of the Contract is from date of Contract to May 31, 2019 inclusive.

6.4.2 Option to Extend the Contract

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to extend the term of the Contract by up to three (3) additional one-year period(s) under the same conditions. The Contractor agrees that, during the extended period of the Contract, it will be paid in accordance with the applicable provisions as set out in the Basis of Payment.

Canada may exercise this option at any time by sending a written notice to the Contractor at least fifteen (15) calendar days before the expiry date of the Contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority, and will be evidenced for administrative purposes only, through a contract amendment.

6.4.3 Delivery Points

Delivery of the requirement will be made to delivery point(s) specified at Annex A of the Contract.

6.5 Authorities

6.5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: Tyler Zdan
Title: Procurement Officer
Public Works and Government Services Canada
Acquisitions Branch
Directorate: Western Region
Address: 100-167 Lombard Avenue, Winnipeg, MB, R3B 0T6
Telephone: (204) 509-5743
Facsimile: (204) 983-7796
E-mail address: Tyler.Zdan@tpsgc-pwgsc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

6.5.2 Project Authority

**** This section is to remain blank until contract award. ****

The Project Authority for the Contract is:

Name: _____
Title: _____
Organization: _____
Address: _____
Telephone: _____
Facsimile: _____
E-mail address: _____

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority, however the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

6.5.3 Contractor's Representative

Name: _____
Title: _____
Organization: _____

Address: _____

Telephone: _____

Facsimile: _____

E-mail address: _____

6.6 Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a Public Service Superannuation Act (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with Contracting Policy Notice: 2012-2 of the Treasury Board Secretariat of Canada.

6.7 Payment

6.7.1 Basis of Payment

For the Work described in the Statement of Work in Annex A:

In consideration of the Contractor satisfactorily completing its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm price, for a cost of \$ (amount to be inserted at contract award). Customs duties are included, and Applicable Taxes are extra.

For the firm price portion of the Work only, Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

6.7.2 Monthly Payment

SACC Manual Clause H1008C (2008-05-12) Monthly Payment

6.7.3 Electronic Payment of Invoices – Contract

The Contractor accepts to be paid using any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- a. Visa Acquisition Card;
- b. MasterCard Acquisition Card;
- c. Direct Deposit (Domestic and International);
- d. Electronic Data Interchange (EDI);
- e. Wire Transfer (International Only);
- f. Large Value Transfer System (LVTS) (Over \$25M)

6.8 Invoicing Instructions

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

2. Invoices must be distributed as follows:

The original and one (1) copy must be forwarded to the address shown on page 1 of the Contract for certification and payment.

6.9 Certifications and Additional Information

6.9.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

6.10 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Manitoba.

6.11 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the General Conditions 2010C (2016-04-04), General Conditions - Services (Medium Complexity);
- (c) Annex A, Statement of Work;
- (d) Annex C, Security Requirements Check List;
- (e) the Contractor's bid dated ** (date to be entered upon contract award) **.

6.12 SACC Manual Clauses

SACC Manual Clause A9062C (2011-05-16), Canadian Forces Site Regulations

ANNEX A

STATEMENT OF WORK

1 GENERAL

.1 References

- .1 Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater, most current edition.
- .2 Guidelines for Canadian Drinking Water Quality Health and Welfare Canada Cat. most current edition.
- .3 EPS 1-EC-76-1 Guidelines for Effluent Quality and Wastewater Treatment at Federal Establishments (Environment Canada).
- .4 The Development of Soil Clean-up Criteria in Canada most current edition.

.2 Testing Laboratory Qualifications

- .1 Testing laboratory must be a government certified laboratory to perform all tests listed below. The following certifications, and must be valid for the entire contract period, including any options periods, if exercised:
 1. Canadian Association for Laboratory Accreditation (CALA) Scope of Accreditation,
 2. ISO 9001 certification.
- .2 A copy of government certification must be included in the Bidder's proposal.
- .3 Potable and well water analysis and test list:
 - .1 Alkyl Benzene (ABS),
 - .2 Chlorine (Cl),
 - .3 Copper (Cu),
 - .4 Carbon Chloroform Extract (CCE),
 - .5 Cyanide (Cn),
 - .6 Iron (Fe),
 - .7 Manganese (Mn),
 - .8 Nitrate (NO₃),
 - .9 Phenols,
 - .10 Sulphate (SO₄),
 - .11 Zinc (Zn),
 - .12 Turbidity,
 - .13 Colour,
 - .14 Arsenic (As),
 - .15 Barium (Ba),
 - .16 Cadmium (Cd),
 - .17 Chromium (Hexavalent) (Cr+6),
 - .18 Lead (Pb),
 - .19 Selenium (Se),

- .20 Silver (Ag),
- .21 Any and all tests listed in the Canadian Drinking Water Guidelines for potability, and
- .22 Bacteriological, Total and fecal Coliform down to species if required and HPC as required.

.4 Wastewater analysis and test list:

- .1 Suspended solids,
- .2 B.O.D. - Influent,
- .3 B.O.D. - Effluent,
- .4 Dissolved Oxygen,
- .5 Silver,
- .6 Glycol,
- .7 Mercury,
- .8 Total Phosphates,
- .9 Phenols,
- .10 Total Nitrogen,
- .11 Lead,
- .12 Volatile Acids,
- .13 Phosphorous,
- .14 Oil and Grease,
- .15 Bacteriological, total and fecal coliform,
- .16 Solvent,
- .17 Hydro carbons,
- .18 BTEX,
- .19 Nitrogen,
- .20 PCBs, and
- .21 Sulphide.

.5 Soil analysis and test list:

- .1 Lead,
- .2 Copper,
- .3 Hydrocarbons,
- .4 Mercury,
- .5 Salts,
- .6 Nitrogen,
- .7 BTEX,
- .8 PH,
- .9 Conductivity,
- .10 Sulphur,
- .11 Phosphorous,
- .12 PCBs, and
- .13 ICP 34.

.6 Pool Water:

- .1 Standard Plate Count,
- .2 Pseudomonas Aeruginosa,
- .3 Total and fecal coliform, and
- .4 HPC as required.

2 PRODUCTS

- .1 Not applicable.

3 EXECUTION

- .1 Weekly sample testing must be conducted and reported on for of the lift station and sewage plant as outlined in Paragraph 2.4.
- .2 Weekly sample testing must be conducted and reported on for each of the main pool, kiddie pool and hot tub located in Building 90 as outlined in Paragraph 2.6.
- .3 Weekly sample testing must be conducted and reported on for random building potable water as outlined in Paragraph 2.3.
- .4 All other testing outside of scheduled requests shall be on an, "as requested basis".
- .5 All required tests must be performed in accordance with referenced procedures.
- .6 Tests specified on request must be performed in accordance with the day-to-day demand.
- .7 A written final certificate of analysis must be provided by fax or email within two weeks of receipt of sample for all parameters.
- .8 Testing laboratory must provide sufficient and proper sampling containers for submitting samples and must specify sample quantity and size for requested tests.
- .9 Contract must include sample pick-up from Building 131 – Canadian Forces Base Winnipeg, North Site.
- .10 Where tests or inspections by the designated testing laboratory do not comply with contract specifications, all additional testing and associated costs must be paid for by the testing facility.
- .11 All sample testing must be started within four hours after collection (i.e. phenols, BOD, HPC). All samples must be stored at or below 4°C while in transit in accordance with standard methods.

4 ACCESS REQUIREMENT

- .1 If requested by the Engineer, the Contractor may be required to supply the names of all personnel that require access to the work sites, and on a regular basis as employees change or as requested by the Engineer.
- .2 This requirement may be put in place to ensure quick access to the work sites. If a Contractor's employee name is not provided in advance, the Contractor's employee may experience delays in obtaining access. Any time lost while the Contractor's employees are waiting for access due to names not being forwarded to the Engineer, will be the responsibility of the Contractor.

5 INVOICING

- .1 All invoices submitted for payment shall be accompanied by a copy of the PWGSC DSS MAS 942 work requirement document.

.2 Invoices are to include a breakdown as follows:

- .1 Rates of pay and hours of work for each tradesperson.
 - .2 An itemized list of materials used, by cost, must be shown on all invoices submitted for payment.
 - .3 Extended total.
 - .4 Goods and Services Tax (GST) to be shown as a separate item.
 - .5 Where sub-contracting is involved, a copy of the paid sub-contractor's invoice shall accompany the invoice against the Contract.
 - .6 Where discount or mark-up is applicable, please indicate separately.
- .3 Invoices submitted for payment against the Contract that are not properly itemized as per items 5.2.1 through 5.2.6 above will be returned to the Contractor for proper documentation before certification for payment is made.

6. SERVICE DELIVERY LOCATIONS

1. The testing detailed above is to be conducted at all buildings within 17 Wing Winnipeg.

ANNEX B

BASIS OF PAYMENT

It is **mandatory** that Bidders submit firm prices/rates for the period of the proposed Contract, including option periods, for all items listed herein. Bidders must provide both unit prices and total prices. In the event of a discrepancy between the unit price and the total price, the unit price will prevail. Incomplete submissions will not be evaluated further.

Responsive bids will ultimately be compared in terms of the lowest overall total price (see Table 5: Overall Total). In the event of a mathematical error that leads to an incorrect overall total price, unit prices will prevail, and an incorrect amounts will be corrected by the evaluation team.

This section, when completed, will be considered the Bidders' financial proposal.

The quantities specified below are provided for evaluation purposes only.

Prices quoted must remain firm for the entire period of the Contract. Prices quoted for the option periods must remain firm for the entire relevant option period. **Prices must include all costs associated with providing the service in accordance with the Statement of Work at Annex A.**

GST, if applicable, is to be shown as a separate item on any resulting invoice.

Table 1: Initial Contract Period				
Date of award to May 31, 2019				
Required Services - Firm Unit Pricing, GST Extra (if applicable), FOB Destination				
Item No.	Description	Est'd Quantity	Unit Price	Total Price
Part 1: Regularly-Scheduled Services				
A	Potable Water and Well Water Analysis			
1	All tests included in the Canadian Drinking Water Guidelines for Potability	48	\$	\$
2	Bacteriological, total coliform and E. coli	104	\$	\$
B	Wastewater Analysis			
1	Suspended solids	104	\$	\$
2	BOD influent	208	\$	\$
3	BOD effluent	208	\$	\$
4	Dissolved oxygen	104	\$	\$
5	Silver	104	\$	\$
6	Glycol	104	\$	\$
7	Mercury	104	\$	\$
8	Total phosphates	104	\$	\$
9	Phenols	104	\$	\$
10	Total nitrogen	104	\$	\$

11	Total lead	104	\$	\$
12	Volatile acids	104	\$	\$
13	Phosphorous	104	\$	\$
14	Total oil and grease	104	\$	\$
15	Bacteriological, total coliform and E. coli	208	\$	\$
16	Solvents	104	\$	\$
17	Hydro carbons	104	\$	\$
18	BTEX	104	\$	\$
19	Nitrogen	104	\$	\$
20	PCBs	104	\$	\$
21	Sulphide	104	\$	\$
C	Pool Water			
1	Standard plate count	312	\$	\$
2	Pseudomonas aeruginosa	312	\$	\$
3	Total and fecal coliform	312	\$	\$
Part 2: "As and When Requested" Services				
D	Soil Analysis			
1	Lead	10	\$	\$
2	Copper	10	\$	\$
3	Hydrocarbons	40	\$	\$
4	Mercury	10	\$	\$
5	Salts	10	\$	\$
6	BTEX	40	\$	\$
7	PH	10	\$	\$
8	Conductivity	10	\$	\$
9	Sulphur	10	\$	\$
10	Phosphorous	10	\$	\$
11	PCBs	10	\$	\$
12	ICP analysis lab	10	\$	\$
E	Pool Water			
1	HPC	20	\$	\$
Table 1 Total				\$

Table 2: Option Period 1 June 1, 2019 to May 31, 2020				
Required Services - Firm Unit Pricing, GST Extra (if applicable), FOB Destination				
Item No.	Description	Est'd Quantity	Unit Price	Total Price
Part 1: Regularly-Scheduled Services				
A	Potable Water and Well Water Analysis			
1	All tests included in the Canadian Drinking Water Guidelines for Potability	24	\$	\$
2	Bacteriological, total coliform and E. coli	52	\$	\$
B	Wastewater Analysis			
1	Suspended solids	52	\$	\$
2	BOD influent	104	\$	\$
3	BOD effluent	104	\$	\$
4	Dissolved oxygen	52	\$	\$
5	Silver	52	\$	\$
6	Glycol	52	\$	\$
7	Mercury	52	\$	\$
8	Total phosphates	52	\$	\$
9	Phenols	52	\$	\$
10	Total nitrogen	52	\$	\$
11	Total lead	52	\$	\$
12	Volatile acids	52	\$	\$
13	Phosphorous	52	\$	\$
14	Total oil and grease	52	\$	\$
15	Bacteriological, total coliform and E. coli	104	\$	\$
16	Solvents	52	\$	\$
17	Hydro carbons	52	\$	\$
18	BTEX	52	\$	\$
19	Nitrogen	52	\$	\$
20	PCBs	52	\$	\$
21	Sulphide	52	\$	\$
C	Pool Water			
1	Standard plate count	156	\$	\$
2	Pseudomonas aeruginosa	156	\$	\$
3	Total and fecal coliform	156	\$	\$

Part 2: "As and When Requested" Services				
D	Soil Analysis			
1	Lead	5	\$	\$
2	Copper	5	\$	\$
3	Hydrocarbons	20	\$	\$
4	Mercury	5	\$	\$
5	Salts	5	\$	\$
6	BTEX	20	\$	\$
7	PH	5	\$	\$
8	Conductivity	5	\$	\$
9	Sulphur	5	\$	\$
10	Phosphorous	5	\$	\$
11	PCBs	5	\$	\$
12	ICP analysis lab	5	\$	\$
E	Pool Water			
1	HPC	10	\$	\$
Table 2 Total				\$

Table 3: Option Period 2				
June 1, 2020 to May 31, 2021				
Required Services - Firm Unit Pricing, GST Extra (if applicable), FOB Destination				
Item No.	Description	Est'd Quantity	Unit Price	Total Price
Part 1: Regularly-Scheduled Services				
A	Potable Water and Well Water Analysis			
1	All tests included in the Canadian Drinking Water Guidelines for Potability	24	\$	\$
2	Bacteriological, total coliform and E. coli	52	\$	\$
B	Wastewater Analysis			
1	Suspended solids	52	\$	\$
2	BOD influent	104	\$	\$
3	BOD effluent	104	\$	\$
4	Dissolved oxygen	52	\$	\$
5	Silver	52	\$	\$

6	Glycol	52	\$	\$
7	Mercury	52	\$	\$
8	Total phosphates	52	\$	\$
9	Phenols	52	\$	\$
10	Total nitrogen	52	\$	\$
11	Total lead	52	\$	\$
12	Volatile acids	52	\$	\$
13	Phosphorous	52	\$	\$
14	Total oil and grease	52	\$	\$
15	Bacteriological, total coliform and E. coli	104	\$	\$
16	Solvents	52	\$	\$
17	Hydro carbons	52	\$	\$
18	BTEX	52	\$	\$
19	Nitrogen	52	\$	\$
20	PCBs	52	\$	\$
21	Sulphide	52	\$	\$
C	Pool Water			
1	Standard plate count	156	\$	\$
2	Pseudomonas aeruginosa	156	\$	\$
3	Total and fecal coliform	156	\$	\$
Part 2: "As and When Requested" Services				
D	Soil Analysis			
1	Lead	5	\$	\$
2	Copper	5	\$	\$
3	Hydrocarbons	20	\$	\$
4	Mercury	5	\$	\$
5	Salts	5	\$	\$
6	BTEX	20	\$	\$
7	PH	5	\$	\$
8	Conductivity	5	\$	\$
9	Sulphur	5	\$	\$
10	Phosphorous	5	\$	\$
11	PCBs	5	\$	\$
12	ICP analysis lab	5	\$	\$

E	Pool Water			
1	HPC	10	\$	\$
Table 3 Total				\$

Table 4: Option Period 3				
June 1, 2021 to May 31, 2022				
Required Services - Firm Unit Pricing, GST Extra (if applicable), FOB Destination				
Item No.	Description	Est'd Quantity	Unit Price	Total Price
Part 1: Regularly-Scheduled Services				
A	Potable Water and Well Water Analysis			
1	All tests included in the Canadian Drinking Water Guidelines for Potability	24	\$	\$
2	Bacteriological, total coliform and E. coli	52	\$	\$
B	Wastewater Analysis			
1	Suspended solids	52	\$	\$
2	BOD influent	104	\$	\$
3	BOD effluent	104	\$	\$
4	Dissolved oxygen	52	\$	\$
5	Silver	52	\$	\$
6	Glycol	52	\$	\$
7	Mercury	52	\$	\$
8	Total phosphates	52	\$	\$
9	Phenols	52	\$	\$
10	Total nitrogen	52	\$	\$
11	Total lead	52	\$	\$
12	Volatile acids	52	\$	\$
13	Phosphorous	52	\$	\$
14	Total oil and grease	52	\$	\$
15	Bacteriological, total coliform and E. coli	104	\$	\$
16	Solvents	52	\$	\$
17	Hydro carbons	52	\$	\$
18	BTEX	52	\$	\$
19	Nitrogen	52	\$	\$


20	PCBs	52	\$	\$
21	Sulphide	52	\$	\$
C	Pool Water			
1	Standard plate count	156	\$	\$
2	Pseudomonas aeruginosa	156	\$	\$
3	Total and fecal coliform	156	\$	\$
Part 2: "As and When Requested" Services				
D	Soil Analysis			
1	Lead	5	\$	\$
2	Copper	5	\$	\$
3	Hydrocarbons	20	\$	\$
4	Mercury	5	\$	\$
5	Salts	5	\$	\$
6	BTEX	20	\$	\$
7	PH	5	\$	\$
8	Conductivity	5	\$	\$
9	Sulphur	5	\$	\$
10	Phosphorous	5	\$	\$
11	PCBs	5	\$	\$
12	ICP analysis lab	5	\$	\$
E	Pool Water			
1	HPC	10	\$	\$
Table 4 Total				\$

Table 5: Overall Total	
Table 1 Total + Table 2 Total + Table 3 Total + Table 4 Total =	\$

ANNEX C

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST

MAR 17 2017

 **Gouvernement du Canada** **Government of Canada**

Contract Number / Numéro du contrat
W4M00-17C742

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLAS

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL) LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE

1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine
DND

2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction
17WING CDR

3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance
N/A

3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant
N/A

4. Brief Description of Work / Brève description du travail
WATER & SOIL SAMPLE TESTING & REPORTING FOR VARIOUS DND FACILITIES

5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? / Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?
☒ No / Non ☐ Yes / Oui

5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? / Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?
☒ No / Non ☐ Yes / Oui

6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis

6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? / Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) / (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)
☒ No / Non ☐ Yes / Oui

6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. / Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.
☐ No / Non ☒ Yes / Oui

6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? / S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?
☒ No / Non ☐ Yes / Oui

7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès

Canada	NATO / OTAN	Foreign / Étranger
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion

Canada	NATO / OTAN	Foreign / Étranger
No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>	All NATO countries / Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable / À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		
Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:

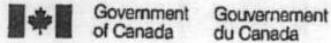
7. c) Level of Information / Niveau d'information

Canada	NATO / OTAN	Foreign / Étranger
PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED / NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET <input type="checkbox"/>	NATO SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET <input type="checkbox"/>	TOP SECRET <input type="checkbox"/>
TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>
TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLAS

Canada



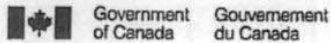
Contract Number / Numéro du contrat W4M00-17C742
Security Classification / Classification de sécurité

PART A (continued) / PARTIE A (suite)	
8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets? Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? If Yes, indicate the level of sensitivity. Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :	<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets? Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel : Document Number / Numéro du document :	<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui SM
PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)	
10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis	
<input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITÉ	<input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL
<input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT	<input type="checkbox"/> SECRET SECRET
<input type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS	<input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET
	<input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL
	<input type="checkbox"/> NATO SECRET NATO SECRET
	<input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET
Special comments: Commentaires spéciaux : _____	
NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided. REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.	
10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work? Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? If Yes, will unscreened personnel be escorted? Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?	<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)	
INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS	
11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?	<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
PRODUCTION	
11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?	<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)	
11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data? Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency? Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale?	<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité

Canada



Contract Number / Numéro du contrat W4M00-17C742
Security Classification / Classification de sécurité

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.
Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.
Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC			
	A	B	C	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET
Information / Assets Renseignements / Biens														
Production														
IT Media / Support TI														
IT Link / Lien électronique														

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No ☐ Yes
Non Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No ☐ Yes
Non Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

W4M00-17C742

Security Classification / Classification de sécurité

PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION

13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées)

Title - Titre

Signature

D. A. G. G. G.

Contracts Officer

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

E-mail address - Adresse courriel

Date

14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées)

Title - Titre

Signature

Sasa Medjovic - DSO - Industrial Security
Senior Security Analyst

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

E-mail address - Adresse courriel

Date

E-mail: sasa.medjovic@forces.gc.ca

2017- March 17

15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached?

Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?

☐ No

☒ Yes

Non

Oui

16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement

Name (print) - Nom (en lettres moulées)

Title - Titre

Signature

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

E-mail address - Adresse courriel

Date

17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité

Erin O'Neill

Signature

Agente à la Sécurité des contrats | Contract Security Officer

Secteur de la Sécurité industrielle | Industrial Security Sector

erin.o'Neill@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Téléphone : 613 957-1298

E-mail address - Adresse courriel

Date

April 4.

ANNEX D

ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS

The Bidder accepts any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- ☐ () VISA Acquisition Card;
- ☐ () MasterCard Acquisition Card;
- ☐ () Direct Deposit (Domestic and International);
- ☐ () Electronic Data Interchange (EDI);
- ☐ () Wire Transfer (International Only);
- ☐ () Large Value Transfer System (LVTS) (Over \$25M)